

Primero la  
**Secundaria**

---

# LENGUA Y LITERATURA

---

Módulo

2

---

La literatura argentina a fines  
del siglo XIX y durante el siglo XX



Ministerio de Educación,  
Cultura, Ciencia y Tecnología  
Presidencia de la Nación



Primero la  
Secundaria

# LENGUA Y LITERATURA

---

Módulo

# 2

---

La literatura argentina a fines  
del siglo XIX y durante el siglo XX



# Contenido

Presentación

Clase 1: El Realismo

Autoevaluación clase 1

---

Clase 2: Realidad y ficción

Autoevaluación clase 2

---

Clase 3: Escenas de la realidad

Autoevaluación clase 3

---

Clase 4: La literatura fantástica

Autoevaluación clase 4

---

Clase 5: Relatos inquietantes

Autoevaluación clase 5

---

Clase 6: Reflexión sobre el lenguaje

Autoevaluación clase 6

---

Respuestas a las actividades

---



## Presentación

En este segundo módulo te proponemos volver sobre algunos autores emblemáticos de la literatura argentina del siglo XX (Leopoldo Lugones, Horacio Quiroga, Julio Cortázar, Jorge Luis Borges, Silvina Ocampo, entre otros) y repasar algunos conceptos teóricos sobre los textos (los géneros literarios, la figura del narrador, la focalización) y sobre el lenguaje y la lengua (tildación de pronombre interrogativos y exclamativos, uso de las comillas y verbos introductores de enunciados referidos).

Para esto, te invitamos a mirar videos, (re)leer algunos textos literarios y también algunos fragmentos teóricos. Te sugerimos que mires los videos por lo menos dos veces y te recomendamos usar un cuaderno o carpeta para tomar notas y para resolver las actividades.

Al finalizar cada una de las seis clases podrás poner a prueba lo que aprendiste a partir de resolver algunas consignas. En las últimas páginas del módulo encontrarás las soluciones para que puedas autoevaluarte. ¡Éxitos!

## Clase 1: El Realismo

En esta primera clase nos centraremos en algunos textos de la literatura argentina del siglo XX considerados *realistas*. El *Realismo* es un género que surge en el siglo XIX, que busca dar cuenta de las características de una época como si se tratara de un documental, mostrar de un modo objetivo la realidad. Por esta razón, en este tipo de relatos se presentan situaciones y personajes cotidianos, y se incluyen descripciones detalladas.

### Sobre el realismo

En primer lugar, mirá el video "Realismo", disponible en el siguiente enlace:

<https://www.educ.ar/recursos/129459/realismo>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Realismo.

Es un video muy breve, de poco menos de 2 minutos, en el que se presentan de manera muy general las características de este género. Fundamentalmente, prestá atención a lo que se plantea en relación con los relatos realistas y el mundo que se representa (situaciones, personajes, modo de hablar) y el tipo de narrador que predomina. Tomá notas de lo que ves que te va a servir para lo que sigue.

Para profundizar un poco más en las características de este género literario, podés mirar “El cuento realista”, disponible en el siguiente link:

<https://www.educ.ar/recursos/102901/el-cuento-realista>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / El cuento realista.

Es un video más extenso, en el que se hace referencia a diferentes autores del siglo XIX, fundamentalmente europeos, y se describen las características de sus textos realistas. De todos modos, podés concentrarte en los primeros minutos y en los últimos (a partir del minuto 26 en adelante). Agregá la información que consideres nueva, o más específica, a las notas anteriores en relación con las situaciones que se abordan en estos relatos y al tipo de personajes que suelen aparecer.

### Sobre Horacio Quiroga

Uno de los escritores del siglo XX más conocido y leído es Horacio Quiroga. Si bien nació en Salto (Uruguay) vivió gran parte de su vida en la Argentina y la mayoría de sus relatos transcurren en el litoral de nuestro país.

Podés mirar los primeros minutos del video “Horacio Quiroga, cuentista”, para saber más sobre su vida y las características de su obra, disponible en:

<https://www.educ.ar/recursos/117497/horacio-quiroga-cuentista>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Horacio Quiroga – cuentista.

Ahora vas a leer el cuento de Quiroga “El hombre muerto”, lo podés encontrar en el siguiente enlace:

<https://www.biblioteca.org.ar/libros/1759.pdf>



Encontrarás este material en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / "El hombre muerto" de Horacio Quiroga.

A partir de la información de los videos y de la lectura del cuento, elegí las **dos** opciones que te parezcan adecuadas para justificar la siguiente afirmación:

"El hombre muerto" puede ser considerado un cuento realista porque...

- presenta un mundo verosímil, similar a la realidad.
- plantea hechos y personajes que podrían existir en la realidad.
- narra un acontecimiento de la realidad, que efectivamente ocurrió.
- incluye personajes de la realidad, sin alterar sus características.

Horacio Quiroga escribió gran cantidad de cuentos, algunos de ellos presentan rasgos de los relatos realistas, de todos modos, también escribió una gran cantidad de cuentos fantásticos. En las próximas clases profundizaremos en este género.

### Narrador y punto de vista

En el módulo 1 repasaste algunos conceptos que sirven para analizar los textos literarios, entre ellos, la figura del **narrador**. Identificá en el cuento leído cuál es el narrador que cuenta la historia del hombre muerto: ¿Es interno o externo al relato? ¿Qué grado de conocimiento sobre los hechos tiene?

Releé ahora los siguientes fragmentos del cuento:

El hombre resiste —¡es tan imprevisto ese horror! y piensa: Es una pesadilla; ¡esto es! ¿Qué ha cambiado? Nada. Y mira: ¿No es acaso ese bananal? ¿No viene todas las mañanas a limpiarlo? ¿Quién lo conoce como él? Ve perfectamente el bananal, muy raleado, y las anchas hojas desnudas al sol. Allí están, muy cerca, deshilachadas por el viento. Pero ahora no se mueven... Es la calma del mediodía; pero deben ser las doce.

Por entre los bananos, allá arriba, el hombre ve desde el duro suelo el techo rojo de su casa. A la izquierda entrevé el monte y la capuera de canelas. No alcanza a ver más, pero sabe muy bien que a sus espaldas está el camino al puerto nuevo; y que en la dirección

de su cabeza, allá abajo, yace en el fondo del valle el Paraná dormido como un lago. Todo, todo exactamente como siempre; el sol de fuego, el aire vibrante y solitario, los bananos inmóviles, el alambrado de postes muy gruesos y altos que pronto tendrá que cambiar...

¡Muerto! ¿Pero es posible? ¿No es éste uno de los tantos días en que ha salido al amanecer de su casa con el machete en la mano? ¿No está allí mismo con el machete en la mano? ¿No está allí mismo, a cuatro metros de él, su caballo, su malacara, oliendo parsimoniosamente el alambre de púa?

Pero el caballo rayado de sudor, e inmóvil de cautela ante el esquinado del alambrado, ve también al hombre en el suelo y no se atreve a costear el bananal como desearía. Ante las voces que ya están próximas —¡Piapiá!— vuelve un largo, largo rato las orejas inmóviles al bulto: y tranquilizado al fin, se decide a pasar entre el poste y el hombre tendido que ya ha descansado.

Cuando se cuenta algo se lo hace desde una perspectiva, desde determinado **punto de vista**. La focalización es la relación entre lo que se ve y la perspectiva desde la que se presentan los hechos.

El **narrador** puede ser externo pero asumir la mirada desde determinado personaje, saber lo que siente, lo que ve. En el caso de un narrador interno, la focalización también es interna. De todos modos, es posible que a lo largo de un relato la focalización cambie.

En el cuento “El hombre muerto” se produce un desplazamiento en el punto de vista del narrador que cuenta la historia: en gran parte del texto, el narrador relata la historia desde la perspectiva del hombre que está agonizando, pero luego cambia y se centra en el caballo, sin dejar de ser un narrador en tercera persona.

En los tres fragmentos anteriores, identificá cuál/es está/n centrado/s en el hombre (son narrados desde su perspectiva) y cuál/es centrados en el caballo.

Pensá por qué el autor elige cambiar de punto de vista al final del cuento. Elegí una de las siguientes opciones:

- Para sugerir que el hombre ha muerto.
- Para dar otra mirada sobre lo que está ocurriendo.
- Para mostrar una visión general.

### Recursos literarios: la elipsis

En los textos literarios se usan distintos recursos estilísticos. La **elipsis** consiste en la omisión de un elemento o idea que puede recuperarse a partir de la información que aparece en el texto, o de una referencia extratextual.

Volvé a leer el texto e identificá qué información se omite pero se puede entender que ocurre:

- La muerte del hombre.
- El accidente del hombre.
- El abandono del caballo.

Llegaste al final de la **clase 1** de este módulo. ¡Felicitaciones!

Para que puedas autoevaluar lo que has aprendido hasta aquí, te sugerimos resolver las siguientes consignas. Al final de este módulo, encontrarás las respuestas correctas y su justificación.

## Autoevaluación clase 1

### 1. Indicá la respuesta correcta para completar la siguiente oración.

"El hombre muerto", de Horacio Quiroga, se refiere a...

- a. la vida de un hombre que trabaja en un bananal y los accidentes vinculados con ese trabajo.
- b. la soledad de un hombre que trabaja en un bananal y vive con la compañía única de su caballo.
- c. la desgracia de un hombre que se resbaló al cruzar un alambrado y no sabe cómo volver a su casa.
- d. la agonía de un hombre que se resbaló al cruzar un alambrado y al caer se clavó el machete en las entrañas.

### 2. Indicá si las siguientes afirmaciones son Verdaderas o Falsas.

A. "El hombre muerto" es un cuento realista porque presenta un mundo verosímil, que plantea hechos y personajes que podrían existir en la realidad.

- ☐ Verdadera      ☐ Falsa

B. En "El hombre muerto", el cambio de punto de vista al final del cuento sugiere la muerte de este hombre.

- ☐ Verdadera      ☐ Falsa

## Clase 2: Realidad y ficción

En la clase anterior nos focalizamos en la literatura realista, un género absolutamente ficcional pero que presenta situaciones y personajes cotidianos, que narra historias inventadas pero que podrían ser reales.

En esta clase veremos otros modos en que la realidad puede vincularse con la ficción. En este sentido, algunos cuentos o novelas se construyen a partir de algún acontecimiento que efectivamente ocurrió: la historia, entonces, aparece y forma parte de un relato ficcional.

### Sobre Rodolfo Walsh

**Rodolfo Walsh** fue un escritor y periodista argentino que nació en 1927 y desapareció el 25 de marzo de 1977, al día siguiente del primer aniversario del golpe militar de 1976, día que escribió y distribuyó su texto *Carta abierta de un escritor a la Junta Militar*. En algunos de los textos que escribió retoma acontecimientos efectivamente ocurridos.

Para saber más sobre este autor y las características de su obra, podés mirar el video "Rodolfo Walsh", del canal Encuentro, disponible en

<http://primerolasecundaria.net/recursos/videos/rodolfo.mp4>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Rodolfo Walsh.

Prestá atención al rumbo que van tomando sus textos en su vida, al modo en que la realidad aparece en su escritura, y cómo se vincula su obra con la llamada "no ficción".

Ahora leé el cuento "Esa mujer", publicado en el libro *Los oficios terrestres* en 1965. Lo encontrás en

<http://planlectura.educ.ar/wp-content/uploads/2016/01/Colecci%C3%B3n-Narrativas-Historia-y-ficci%C3%B3n.pdf>

(página 108)

Encontrarás este cuento en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Historia y ficción. Cuento "Esa mujer".

En el fragmento del prólogo que se reproduce, se hace referencia a un episodio histórico, ¿sabés a cuál se refiere? Para tener más información sobre la época y el episodio al que se hace referencia, leé ahora el encuadre histórico de Teresa Eggers Bras, que se incluye en la antología del Plan de lectura<sup>1</sup>.

### ENCUADRE HISTÓRICO - ESA MUJER

"Esa mujer", Eva Duarte de Perón, Evita para quienes la querían, la Eva para quienes la odiaban, fue perseguida por la dictadura de la Revolución Libertadora (1955/58) y los gobiernos subsiguientes, pese a haber fallecido en 1952. Prohibieron nombrarla o tener su imagen (decreto ley 4161) y secuestraron su cuerpo (momificado por el doctor Pedro Ara). Para sustraerla a la devoción popular, se decidió hacerla desaparecer enterrándola en un cajón relleno de polvo de ladrillo en un cementerio en Milán, bajo una identidad falsa. Sin embargo, esas acciones no lograron su objetivo salvo el de la venganza: la adoración hacia Evita por parte de los humildes se extendió a las nuevas generaciones, incluso a descendientes de sectores sociales que la detestaban, y la fascinación por esa mujer se expandió al mundo entero.

Evita, desde 1944, estuvo apasionadamente comprometida con Perón y con los necesitados, y se reconocía como fanática: no de la "caridad" que da lo que sobra, sí del amor que da lo mejor. Su Fundación construía hospitales, escuelas, viviendas, hogares para ancianos, madres solteras y estudiantes; con recursos no siempre muy voluntarios, pero tampoco confiscatorios o ilegales. Y ella atendía personalmente a quienes hacían fila durante largas horas. También fue una gran interlocutora en los conflictos gremiales durante los gobiernos de Perón, ya que los obreros no dejaron de reclamar lo que consideraban justo. Debió renunciar a su candidatura como vicepresidenta de la Nación, propuesta en un inmenso acto por la CGT (en 1951, primeras elecciones con sufragio femenino): Perón midió la oposición del Ejército y su delicado estado de salud. Murió el 26 de julio de 1952 y fue despedida por multitudes. Otra dictadura envió su cuerpo a España en 1971, con Perón. Volvió repatriada recién tras la muerte del líder. Estuvo en una cripta junto a su esposo en Olivos, hasta que en 1976 la última dictadura militar

---

(1) En Historia y ficción, Plan de lectura, pág. 117. Disponible en: <http://planlectura.educ.ar/wp-content/uploads/2016/01/Colecci%C3%B3n-Narrativas-Historia-y-ficci%C3%B3n.pdf>

dispuso su entierro en la bóveda de la familia Duarte (cementerio de la Recoleta), a varios metros de profundidad, bajo planchas de acero.

Después de leer el encuadre histórico, volvé a leer el cuento y resolvé lo que se indica a continuación:

- Identificá desde qué punto de vista se narran los hechos.
- Buscá en el texto de Walsh referencias al acontecimiento histórico.

Un recurso significativo en este relato es la elipsis. Leé el siguiente fragmento tomado del escritor argentino Ricardo Piglia<sup>2</sup>:

*Lo más importante de una historia nunca debe ser nombrado, hay un trabajo entonces muy sutil con la alusión y con el sobreentendido que puede servirnos, quizá, para inferir algunos de estos procedimientos literarios (y no sólo literarios) que podrían persistir en el futuro. Esa elipsis implica, claro, un lector que restituye el contexto cifrado, la historia implícita, lo que se dice en lo no dicho. La eficacia estilística de Walsh avanza en esa dirección: aludir, condensar, decir lo máximo con la menor cantidad de palabras.*

¿Qué información o qué elemento/s se omite/n en el texto "Esa mujer", de Rodolfo Walsh, leído anteriormente?

Como actividad optativa, si querés profundizar en el análisis del cuento y en los hechos que se relatan, te sugerimos que mires el capítulo sobre Rodolfo Walsh del programa "Nacidos por escrito", canal Encuentro.

Disponible en:

<http://primerolasecundaria.net/recursos/videos/nacidos.mp4>

En los primeros 3 minutos tendrás un panorama general.

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Nacidos por escrito: "Esa mujer".

---

(2) Fragmento de la conferencia "¿Qué va a ser de ti?", La Habana, 2000. Disponible en: <https://www.pagina12.com.ar/2001/suple/Radar/01-12/01-12-23/NOTA2.HTM> [último acceso: julio de 2019]

## Sobre Jorge Luis Borges

Uno de los escritores argentinos más conocido del siglo XX es Jorge Luis Borges. Ha escrito una gran cantidad de cuentos (realistas, policiales, fantásticos), también poesías y ensayos.

Para tener una idea general sobre su vida y su obra, mirá el video "Jorge Luis Borges, cuentista", disponible en:

<https://www.educ.ar/recursos/117494/claves-de-lectura>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Jorge L. Borges, cuentista.

El texto que vas a trabajar a continuación es el microrrelato, o poema en prosa, "Juan López y John Ward", publicado en el diario Clarín en agosto de 1982, y luego en el libro *Los Conjurados*, en 1985.

Como mencionamos al comienzo de esta clase, a veces la realidad puede aparecer en la ficción, y esto puede ocurrir de maneras diversas. El texto de Borges se centra en un acontecimiento que forma parte de la historia nacional. Antes de abordar el texto, buscá información (en una enciclopedia, en internet o preguntá a alguna persona conocida) acerca del contexto político argentino en el año 1982: quién gobernaba, qué acontecimiento tuvo lugar ese año.

Ahora sí, escuchá la lectura del texto de Borges en el video de Canal Encuentro, disponible en:

<http://primerolasecundaria.net/recursos/videos/malvinas.mp4>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Malvinas: Juan López y John Ward.

El texto de Borges se refiere a la Guerra de las Malvinas, enfrentamiento que tuvo lugar en el año 1982 y en el que la Argentina e Inglaterra se disputaron las Islas Malvinas. Sin embargo, todo esto no aparece nombrado de manera explícita en el texto sino sugerido. ¿Qué elementos permiten reconocer que se trata de esa guerra? Marcá las tres opciones que te parezcan adecuadas como respuesta:

- Se hace referencia a un joven argentino y a uno inglés.
- El encuentro entre estos dos hombres ocurre en unas islas.
- El destino de ambos es el mismo: la muerte.
- Se hace referencia a la crueldad de los enfrentamientos.
- Se resaltan las diferencias entre los jóvenes que dan lugar a la guerra.



El texto comienza:

"El planeta había sido **parcelado** en distintos países...", esto es:

- había sido dividido
- había sido destruido
- había sido imaginado

En este microrrelato se caracteriza a los jóvenes y se marcan diferencias. Ubicá cada uno de los siguientes hechos en el cuadro que figura a continuación, donde corresponda:

- nació en una ciudad junto a un río
- nació en la ciudad por la que caminó Father Brown
- estudió castellano para leer El Quijote
- conoció, y adoró, a Conrad en un aula de la calle Viamonte

Juan López	John Ward

Sin embargo, a pesar de sus orígenes distintos, se sugieren muchos aspectos en común entre estos dos jóvenes. Volvé a leer el texto e identificá qué es todo lo que comparten o todo lo que los presenta como semejantes.

Hacia el final, se expresa: "Hubieran sido amigos, pero se vieron una sola vez cara a cara, en unas islas demasiado famosas, y cada uno de los dos fue Caín, y cada uno, Abel." ¿Sabés quiénes fueron Caín y Abel? Buscá en una enciclopedia, como puede ser Wikipedia. Luego explicá qué quiere decir esta comparación en el texto de Borges.

Llegaste al final de la clase 2 de este módulo. ¡Felicitaciones!

Para que puedas autoevaluar lo que has aprendido hasta aquí, te sugerimos resolver las siguientes consignas. Al final de este módulo, encontrarás las respuestas correctas y su justificación.

## Autoevaluación clase 2

### 3. Indicá la respuesta correcta para completar las siguientes oraciones:

A. La realidad puede aparecer en la ficción de maneras diversas; en el caso del texto "Esa mujer"...

- a. se incluye un hecho real y se cambia el desenlace.
- b. se toman hechos que sucedieron y se insertan en una ficción.
- c. se selecciona un hecho de la realidad y se lo adapta a otra época.
- d. se recupera un hecho que ocurrió para cuestionarlo.

B. En el texto "Esa mujer" se recurre a la elipsis para...

- a. que no se sepa a quién se hace referencia.
- b. evitar conflictos si se menciona a Evita.
- c. aludir sin nombrar y lograr mayor eficacia en el relato.
- d. que el lector pueda desvincular este relato de la realidad.

C. El texto "Juan López y John Ward" no menciona la Guerra de Malvinas, pero alude a este acontecimiento a partir de ...

- a. la caracterización de un joven argentino y uno inglés.
- b. la descripción del enfrentamiento entre argentinos e ingleses.
- c. la especificación de los rasgos de cada país.

## Clase 3: Escenas de la realidad

En esta clase seguiremos trabajando con textos que, de algún modo, se construyen a partir de la realidad, en este caso, a partir de lo que sucede en una época, en un lugar.

### Sobre Roberto Arlt y las *Aguafuertes porteñas*

Las *Aguafuertes porteñas*, de Roberto Arlt, son textos breves que conformaban una columna diaria en el periódico *El Mundo*, publicadas desde 1928 hasta su muerte en 1942.

Arlt, escritor argentino de principios del siglo XX, escribió estos textos como crónicas de una época, como un registro de temas, personajes y situaciones vinculadas con la cultura urbana de ese momento.

En el siguiente video podrás acceder a una breve biografía de este escritor:

<https://www.educ.ar/recursos/123041/roberto-arlt>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Roberto Arlt: biografía

Para profundizar en este autor y sus escritos, llamados "aguafuertes", mirá "Roberto Arlt, escritor de Aguafuertes", disponible en:

<https://www.educ.ar/recursos/117504/roberto-arlt-escritor-de-aguafuertes>

Tomá notas sobre las características de estos textos.

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Roberto Arlt: escritor de aguafuertes.

Uno de los elementos que se destaca en las "Aguafuertes porteñas" es el uso de palabras propias del **lunfardo**. Lee el siguiente fragmento del texto "Roberto Arlt y el lunfardo", escrito por Romina Gabriela Grines<sup>3</sup>, en el que se explican el origen y las características generales de este vocabulario:

(3) Trabajo presentado en Periodismo y Literatura, año 2005, Carrera de Com. Soc., UNR. Disponible en: <http://www.redalyc.org/pdf/3239/323927061019.pdf>

El lunfardo se gestó a partir de palabras aportadas por los inmigrantes y otras que circulaban en la ciudad, provenientes del gauchesco, y, a su vez, tiene una estrecha relación con la jerga delictiva, ya que lunfardo es la palabra que usaban los ladrones para nombrarse a sí mismos.

De las palabras traídas por quienes venían a hacer la América se destacan las que llegan desde los dialectos italianos (especialmente, el genovés), como *amurar* o *biaba*, junto con algunas francesas, especialmente las referidas a la vida nocturna [...]. También, las aportadas por otros grupos extranjeros (*papirusa*, del polaco; *bondi*, del portugués).

A través del gauchesco llegaron indigenismos (*cancha*, *pucho*), afronegrismos (*quilombo*, *mandinga*) y arcaísmos españoles (*aguaitar*, *espichar*); en este grupo se cuentan palabras del caló (dialecto de los gitanos españoles) como *araca* y *mangar*, junto con palabras de la germanía (dialecto de los bajos fondos españoles del siglo XVIII) como *runfla* y *taita*. Además de estas dos ramas, integran el vocabulario lunfardo palabras inventadas (algunas, a través del intercambio de la posición de las sílabas, procedimiento conocido como *vesre* -ortiba, feca-, y otras de origen incierto, como *mandanga* o *trola*) y palabras castellanas resignificadas (*marrón* 'ano', *moco* 'error importante'). Este tipo de palabras ha crecido en porcentaje dentro del conjunto de palabras lunfardas a medida que ha transcurrido el tiempo.

A partir de esta confluencia de elementos y del cruce de diferentes lenguas y registros, el lunfardo se constituye en un vocabulario, un conjunto de sinónimos que cada hablante usa para dar un matiz a su discurso, pero no se establece como un idioma o una lengua en sí mismo. Ésto se debe a que la escuela pública fijó el castellano como lengua oficial de Argentina, haciendo que construyamos nuestro discurso a partir de esas palabras ortodoxas y que lo salpiquemos con palabras heterodoxas tomadas del lunfardo.

En el siguiente fragmento se analiza el uso de este vocabulario en las Aguafuertes.

Y en este registro de lo urbano, que son las Aguafuertes Porteñas, la principal característica que me interesa destacar es el vocabulario que utiliza Arlt. La manera en la cual escribe las Aguafuertes está íntimamente relacionada con el contexto y el objetivo que él se plantea. Arlt se propone realizar un retrato de la cultura popular de Buenos Aires a principios del siglo XX, y es en ese momento en el que se difunde el lunfardo, por

lo tanto, la utilización de las palabras lunfardas contribuye a cumplir su objetivo. Se trata de dar a conocer las características de la cultura popular con su lenguaje específico, no sólo importa lo dicho sino cómo se dice, o sea, al narrar los elementos de la cultura popular con palabras lunfardas se enriquece el discurso, dándole una mayor veracidad. En una Aguafuerte llamada "El idioma de los argentinos", Arlt plantea: "(...) Cuando un malandrín que le va a dar una puñalada en el pecho a un consocio, le dice: 'te voy a dar un puntazo en la persiana', es mucho más elocuente que si dijera: 'voy a ubicar mi daga en su esternón' (...)".

[...]

Las Aguafuertes Porteñas son un espejo de la sociedad que habitaba la Buenos Aires del 1900. En ellas se reflejan los efectos de la modernización, la mixtura social producida por la llegada de la inmigración europea y los principales estereotipos de los ciudadanos.

De igual manera, el vocabulario que utiliza Arlt se gesta en este momento histórico, el lunfardo, léxico que determina el tono coloquial y pintoresco de las Aguafuertes Porteñas, nace como consecuencia de la fusión producida entre las costumbres y los términos utilizados por los porteños y aquellos que traen los inmigrantes.

Por lo tanto, al igual que la transmisión oral, los sainetes, el teatro, las letras de tango y las revistas y diarios populares (como El Mundo), las Aguafuertes Porteñas constituyen otro medio por el cual se difundió el lunfardo.

Leé "El origen de algunas palabras de nuestro léxico popular", disponible en:

<http://biblioteca.derechoaleer.org/biblioteca/roberto-arlt/aguafuertes-portenas/el-origen-de-algunas-palabras-de-nuestro-lexico-popular.html>

En esta Aguafuerte, Arlt hace referencia al origen de algunas palabras del lunfardo.

Encontrarás este texto en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / El origen de algunas palabras

Podés encontrar otras Aguafuertes Porteñas que se centran en el vocabulario en el siguiente enlace (esto es de lectura optativa):

<http://biblioteca.derechoaleer.org/biblioteca/roberto-arlt/aguafuertes-portenas.html>

A partir de la lectura de las Aguafuertes seleccionadas anteriormente, buscá dos ejemplos más para incluir en este fragmento tomado del texto sobre el lunfardo:

De las palabras traídas por quienes venían a hacer la América se destacan las que llegan desde los dialectos italianos (especialmente, el genovés), como *amurar* o *biaba*, junto con algunas francesas, especialmente las referidas a la vida nocturna [...]. También, las aportadas por otros grupos extranjeros (*papirusa*, del polaco; *bondi*, del portugués).

Luego, explicá cuál es el significado con el que se usa cada una en la Argentina y, si hay algún cambio, qué significaba en la lengua de origen. Pensá, en cada caso, un ejemplo.

Leé las Aguafuertes "La calle Florida", "Calle del paseo", "Despersonalizada", "Las que pasean", disponibles en:

[http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/aguafuertes-portenas-seleccion/html/ffd70615-7195-48d6-b084-e97a19f32730\\_3.html](http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/aguafuertes-portenas-seleccion/html/ffd70615-7195-48d6-b084-e97a19f32730_3.html)

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Aguafuertes porteñas (selección)

También podés escuchar la lectura de la aguafuerte "Diagonal Saenz Peña" en el siguiente video del canal Encuentro (esto es optativo):

<https://www.youtube.com/watch?v=u2apusKlI3U>

A partir de la lectura y escucha de estos textos, ¿qué tres opciones crees que son las correctas de las que figuran a continuación?

Estos textos son representativos de las Aguafuertes Porteñas porque...

- caracterizan alguna calle de la ciudad de Buenos Aires;
- describen los rasgos de un determinado grupo social, la gente del interior;
- reflejan la sociedad de la época;
- critican el uso del lunfardo;
- intentan ser una descripción objetiva de la ciudad.

Llegaste al final de la **clase 3** de este módulo. ¡Felicitaciones!

Para que puedas autoevaluar lo que has aprendido hasta aquí, te sugerimos resolver las siguientes consignas. Al final de este módulo, encontrarás las respuestas correctas y su justificación.

## Autoevaluación clase 3

4. Indicá la respuesta correcta para completar la siguiente oración.

Las Aguafuertes porteñas de Arlt...

- a. son escenas de una época y un lugar.
- b. narran historias que ocurrieron.
- c. describen lugares imaginarios.
- d. cuestionan los hábitos de una época.

5. Indicá si la siguiente afirmación es Verdadera o Falsa.

Todas las palabras que conforman el vocabulario del lunfardo provienen del ámbito del delito.

- ☐ Verdadera      ☐ Falsa



## Clase 4: La literatura fantástica

Los textos que leíste en las clases anteriores reflejaban de algún modo la realidad, o se vinculaban con ella a partir de un hecho histórico. Ahora vas a leer otros cuentos de la literatura argentina del siglo XX que tienen la particularidad de presentar en una situación cotidiana un acontecimiento inquietante, que no puede ser explicado ni en el texto ni fuera de él de acuerdo a las leyes naturales.

### Sobre Julio Cortázar

Uno de los grandes escritores argentinos del siglo XX, muy conocido por sus cuentos fantásticos, es Julio Cortázar.

En el siguiente video, podrás conocer un poco sobre su vida:

<https://www.educ.ar/recursos/109462/julio-cortazar-biografia>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Julio Cortázar: biografía.

Ahora lee el cuento de "Axolotl", de J. Cortázar. Lo encontrarás en el siguiente enlace:

<http://planlectura.educ.ar/wp-content/uploads/2016/01/Axolotl-en-Final-de-juego-Julio-Cort%C3%A1zar1.pdf>

Encontrarás este cuento en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Axolotl.

Volvé a leer el cuento prestando atención a las siguientes cuestiones:

- ¿Desde qué perspectiva se narra la historia?
- En el primer párrafo se hace referencia al pasado y al presente: ¿qué ocurre en el presente del narrador? ¿Y en el pasado?
- Relee el desenlace del relato, ¿qué sabemos ahora sobre el narrador y su condición?

Ahora mirá un fragmento del siguiente video (del minuto 8.40 al 12.40)

<https://www.educ.ar/recursos/124192/julio-cortazar-lo-fantastico>

aquí se analizan algunos textos de Julio Cortázar en relación con lo fantástico y se lee un

fragmento del cuento "Axolotl". Tomá nota sobre las siguientes cuestiones:

- las características de lo fantástico,
- el límite entre lo fantástico y lo maravilloso.

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Julio Cortázar: lo fantástico.

Leé los siguientes fragmentos teóricos sobre la literatura fantástica:

### Lo fantástico frente a lo maravilloso

La literatura fantástica es el único género literario que no puede funcionar sin la presencia de lo sobrenatural. Y lo sobrenatural es aquello que transgrede las leyes que organizan el mundo real, aquello que no es explicable, que no existe, según dichas leyes. Para que la historia narrada sea considerada fantástica, debe crearse un espacio similar al que habita el lector, un espacio que se verá **asaltado** por un fenómeno que trastornará su estabilidad. Es por eso que lo sobrenatural va a suponer siempre una **amenaza** para nuestra realidad, que hasta ese momento creíamos gobernada por leyes rigurosas e inmutables.

El relato fantástico entonces, basado en la confrontación de lo sobrenatural y lo real dentro de un mundo ordenado y estable como pretende ser el nuestro, provoca la incertidumbre en la percepción de la realidad y del propio yo: la existencia de lo imposible, de una realidad diferente a la nuestra, conduce, por un lado, a dudar acerca de esta última y, por el otro, y en directa relación con ello, a la duda acerca de nuestra propia existencia: lo irreal pasa a ser concebido como real, y lo real, como posible irrealidad. Así, la literatura fantástica nos descubre la falta de validez absoluta de lo racional y la posibilidad de la existencia, bajo esa realidad estable y delimitada por la razón en la que habitamos, de una realidad diferente e incomprensible, y por lo tanto, ajena a esa lógica racional que garantiza nuestra seguridad y nuestra tranquilidad.

Así, a diferencia de la literatura fantástica, en la literatura maravillosa lo sobrenatural es mostrado como natural, en un espacio muy diferente del lugar en el que vive el lector. El mundo maravilloso es un lugar totalmente inventado en el que las confrontaciones básicas que generan lo fantástico (la oposición natural/sobrenatural, ordinario/extraordinario) no se plantean, puesto que en él todo es posible -encantamientos, milagros, metamorfosis-

sin que los personajes de la historia se cuestionen su existencia, lo que hace suponer que es algo normal, natural. Cada género tiene su verosimilitud: planteado como algo normal, “real”, dentro de los parámetros físicos de ese espacio maravilloso, aceptamos todo lo que allí sucede sin cuestionarlo. Cuando lo sobrenatural se convierte en natural, estamos frente al mundo de lo maravilloso.

### El realismo de lo fantástico

La literatura fantástica es aquella que ofrece una temática tendiente a poner en duda nuestra percepción de lo real. Por lo tanto, para que la ruptura antes descripta se produzca, es necesario que el texto presente un mundo lo más real posible que sirva de término de comparación con el fenómeno sobrenatural, es decir, que haga evidente el choque que supone la irrupción de dicho fenómeno en una realidad cotidiana. El realismo se convierte así en una necesidad estructural de todo texto fantástico.

*Teorías de lo fantástico*, compilador David Roas, Madrid, Arco/Libros, 2001. Fragmentos.

A partir de la lectura de este texto:

- Hacé un listado con algunas características de la literatura fantástica.
- Pensá en un relato maravilloso (por ejemplo, un cuento de hadas), ¿en qué se diferencia de un cuento fantástico?
- Explicá por qué “Axolotl”, de Julio Cortázar, es un cuento fantástico.

Te proponemos que leas el siguiente fragmento del texto “El sentimiento de lo fantástico”, en el que Julio Cortázar reflexiona sobre lo fantástico.

Ese sentimiento de lo fantástico, como me gusta llamarle, porque creo que es sobre todo un sentimiento e incluso un poco visceral, ese sentimiento me acompaña a mí desde el comienzo de mi vida, desde muy pequeño, antes, mucho antes de comenzar a escribir, me negué a aceptar la realidad tal como pretendían imponérmela y explicármela mis padres y mis maestros. Yo vi siempre el mundo de una manera distinta, sentí siempre, que entre dos cosas que parecen perfectamente delimitadas y separadas, hay intersticios por los cuales, para mí al menos, pasaba, se colaba, un elemento, que no podía explicarse con leyes, que no podía explicarse con lógica, que no podía explicarse con la inteligencia

razonante.

Ese sentimiento, que creo que se refleja en la mayoría de mis cuentos, podríamos calificarlo de extrañamiento; en cualquier momento les puede suceder a ustedes, les habrá sucedido, a mí me sucede todo el tiempo, en cualquier momento que podemos calificar de prosaico, en la cama, en el ómnibus, bajo la ducha, hablando, caminando o leyendo, hay como pequeños paréntesis en esa realidad y es por ahí, donde una sensibilidad preparada a ese tipo de experiencias siente la presencia de algo diferente, siente, en otras palabras, lo que podemos llamar lo fantástico. Eso no es ninguna cosa excepcional, para gente dotada de sensibilidad para lo fantástico, ese sentimiento, ese extrañamiento, está ahí, a cada paso, vuelvo a decirlo, en cualquier momento y consiste sobre todo en el hecho de que las pautas de la lógica, de la causalidad del tiempo, del espacio, todo lo que nuestra inteligencia acepta desde Aristóteles como inamovible, seguro y tranquilizado se ve bruscamente sacudido, como conmovido, por una especie de, de viento interior, que los desplaza y que los hace cambiar.

En este texto, Cortázar afirma: "Ese sentimiento, que creo que se refleja en la mayoría de mis cuentos, podríamos calificarlo de extrañamiento; en cualquier momento les puede suceder a ustedes, les habrá sucedido, a mí me sucede todo el tiempo, en cualquier momento que podemos calificar de prosaico [...] hay como pequeños paréntesis en esa realidad...". A partir de su explicación:

- ¿Podés identificar en el cuento "Axolotl" el sentimiento de extrañamiento al que se refiere?
- ¿Reconocés en tus sensaciones los "pequeños paréntesis en esa realidad" que menciona?

### Sobre Silvina Ocampo

**Silvina Ocampo** fue una escritora argentina del siglo XX, muy cercana a J. L. Borges y al escritor A. Bioy Casares, con quien estuvo casada. Escribió novelas, cuentos, poesías y obras de teatro. Gran cantidad de sus cuentos pertenecen al género fantástico.

Para conocer más sobre la vida y parte de la obra de esta escritora, te sugerimos que mires el video "Silvina Ocampo, cuentista". Disponible en:

<https://www.educ.ar/recursos/117505/silvina-ocampo-cuentista>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Silvina Ocampo: cuentista.

Leé el cuento “La sogá”, de Silvina Ocampo, que figura a continuación:

### La sogá, de Silvina Ocampo

A Antoñito López le gustaban los juegos peligrosos: subir por la escalera de mano del tanque de agua, tirarse por el tragaluz del techo de la casa, encender papeles en la chimenea. Estos juegos lo entretuvieron hasta que descubrió la sogá, la sogá vieja que servía otrora para atar los baúles, para subir los baldes del fondo del aljibe y, en definitiva, para cualquier cosa; sí, los juegos lo entretuvieron hasta que la sogá cayó en sus manos. Todo un año, de su vida de siete años, Antoñito había esperado que le dieran la sogá; ahora podía hacer con ella lo que quisiera. Primeramente hizo una hamaca colgada de un árbol, después un arnés para el caballo, después una liana para bajar de los árboles, después un salvavidas, después una horca para los reos, después un pasamanos, finalmente una serpiente. Tirándola con fuerza hacia delante, la sogá se retorció y se volvía con la cabeza hacia atrás, con ímpetu, como dispuesta a morder. A veces subía detrás de Toñito las escaleras, trepaba a los árboles, se acurrucaba en los bancos. Toñito siempre tenía cuidado de evitar que la sogá lo tocara; era parte del juego. Yo lo vi llamar a la sogá, como quien llama a un perro, y la sogá se le acercaba, a regañadientes, al principio, luego, poco a poco, obedientemente. Con tanta maestría Antoñito lanzaba la sogá y le daba aquel movimiento de serpiente maligna y retorcida que los dos hubieran podido trabajar en un circo.

Nadie le decía: “Toñito, no juegues con la sogá.” La sogá parecía tranquila cuando dormía sobre la mesa o en el suelo. Nadie la hubiera creído capaz de ahorcar a nadie. Con el tiempo se volvió más flexible y oscura, casi verde y, por último, un poco viscosa y desagradable, en mi opinión. El gato no se le acercaba y a veces, por las mañanas, entre sus nudos, se demoraban sapos extasiados.

(...)

A la sogá ya le había salido una lengüita, en el sitio de la cabeza, que era algo aplastada, con barba; su cola, deshilachada, parecía de dragón.

Toñito quiso ahorcar un gato con la sogá. La sogá se rehusó. Era buena. ¿Una sogá, de qué se alimenta? ¡Hay tantas en el mundo! En lo barco, en las casas, en las tiendas, en

los museos, en todas partes... Toñito decidió que era herbívora; le dio pasto y le dio agua.

La bautizó con el nombre Prímula. (...)

Toñito tomó la costumbre de dormir con Prímula en la cama, con la precaución de colocarle la cabecita sobre la almohada y la cola bien abajo, entre las cobijas.

Una tarde de diciembre, el sol, como una bola de fuego, brillaba en el horizonte, de modo que todo el mundo lo miraba comparándolo con la luna, hasta el mismo Toñito, cuando lanzaba la sogá. Aquella vez la sogá volvió hacia atrás con la energía de siempre y Toñito no retrocedió. La cabeza de Prímula le golpeó el pecho y le clavó la lengua a través de la blusa.

Así murió Toñito. Yo lo vi, tendido, con los ojos abiertos. La sogá, con el flequillo despeinado, enroscada junto a él, lo velaba.

A partir de la lectura del cuento, completá las siguientes listas:

1- Qué hace Toñito con la sogá:

- una hamaca colgada de un árbol,
- un arnés para el caballo,
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

2- Qué rasgos de los animales empieza a adquirir la sogá:

- se retorció y se volvía con la cabeza hacia atrás,
- subía las escaleras,
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

3- Qué cambios experimenta la saga a lo largo del cuento:

- se volvió más flexible y oscura, casi verde,
- un poco viscosa y desagradable,
- \_\_\_\_\_

Ahora, respondé a las siguientes preguntas:

- ¿Quién es el narrador de esta historia? ¿Es interno o externo al relato? Identificá en el texto indicios que te permitan reconocerlo.
- ¿Por qué te parece que se selecciona este narrador? ¿Qué efecto puede tener en el relato que se cuenta?
- ¿Es posible afirmar que este relato es fantástico? ¿Por qué?

Llegaste al final de la **clase 4** de este módulo. ¡Felicitaciones!

Para que puedas autoevaluar lo que has aprendido hasta aquí, te sugerimos resolver las siguientes consignas. Al final de este módulo, encontrarás las respuestas correctas y su justificación.

## Autoevaluación clase 4

6. Indica si las siguientes afirmaciones son Verdaderas o Falsas.

A. Cortázar fue un escritor de novelas.

☐ Verdadera ☐ Falsa

B. En la literatura fantástica nunca aparecen elementos sobrenaturales, esto es exclusivo de los relatos maravillosos.

☐ Verdadera ☐ Falsa

C. El cuento "La sogá", de Silvina Ocampo, narra una historia en la que muere un niño.

☐ Verdadera ☐ Falsa

D. "Axolotl" es un cuento fantástico porque en el marco de un mundo que copia la realidad, irrumpe un hecho sobrenatural que genera una vacilación en el lector y que el texto no resuelve.

☐ Verdadera ☐ Falsa



## Clase 5: Relatos inquietantes

Leopoldo Lugones fue un importante escritor argentino que vivió a fines del siglo XIX y principios del siglo XX (1874- 1938), escribió poemas, ensayos y cuentos.

Mirá el video "Leopoldo Lugones, el cuentista" para conocer algunos aspectos de su vida y las características de su obra:

<https://www.educ.ar/recursos/117499/leopoldo-lugones-cuentista>

Encontrarás este video en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / Leopoldo Lugones, el cuentista.

El cuento "*El escuerzo*" fue publicado en el año 1906 en el libro *Las fuerzas extrañas*. Leé este cuento, que se encuentra en el siguiente enlace:

<https://ciudadseva.com/texto/el-escuerzo/>

Encontrarás este cuento en la plataforma, Página del estudiante: Recursos para el estudio / Lengua y Literatura 2 / El escuerzo.

Elegí, de los siguientes dos, el resumen que dé cuenta de manera adecuada del cuento de Lugones.

Un niño que estaba jugando en una quinta, encuentra un sapo y decide matarlo a pedradas. Aunque conocía bien este tipo de animales, algo le resulta llamativo y decide llevarlo a la casa y mostrárselo a la criada. Esta mujer se horroriza al ver muerto a este animal y lo quema. Para explicar por qué lo hace, narra una historia de su niñez.

En este relato, el hijo de su amiga Antonia vuelve a la casa y cuenta que había matado a un sapo en el bosque. La madre se asusta y decide ir al bosque a buscar al sapo, pero este ya no está. Regresan a la casa y, para protegerse, el niño pasa la noche en una caja por si el sapo vuelve para vengarse. A medianoche, este animal aparece, da vueltas alrededor de la caja y finalmente se va. Antonia inmediatamente abre la caja y ve allí al niño muerto.

Un niño que estaba jugando en una quinta, encuentra un sapo y decide matarlo a pedradas. Aunque conocía bien este tipo de animales, algo le resulta llamativo y decide

llevarlo a la casa y mostrárselo a la criada. Esta mujer se horroriza al ver muerto a este animal y lo quema. Antonia, una amiga de la criada, le sugiere que el niño duerma esa noche en una caja. Acomodan este lugar para que esté el pequeño esté cómodo y pueda pasar la noche allí. Efectivamente, el sapo muerto y quemado aparece en medio de la noche, da vueltas alrededor de la caja. Finalmente se va. Entonces la criada abre la caja y ve allí al niño muerto.

En el cuento que acabas de leer se narra dos historias: una dentro de la otra. Así, hay una historia que funciona como marco de la otra. A este tipo de historias se las llama *relatos enmarcados*.

Volvé a leer el cuento y resolvé:

- ¿Quién cuenta cada una de las historias? ¿El narrador es el mismo?
- Seleccioná en el siguiente listado, cuáles son los personajes de la historia marco y cuáles forman parte del segundo relato:  
el niño - Julia - la criada - Antonia y su hijo - un escuerzo

Leé el siguiente fragmento teórico sobre el género fantástico:

En un mundo que es el nuestro, el que conocemos [...] se produce un acontecimiento imposible de explicar por las leyes de ese mismo mundo familiar. El que percibe el acontecimiento debe optar por una de las dos soluciones posibles: o bien se trata de una ilusión de los sentidos, de un producto de la imaginación, y las leyes del mundo siguen siendo lo que son, o bien el acontecimiento se produjo realmente, es parte integrante de la realidad, y entonces esta realidad está regida por leyes que desconocemos. [...]

Lo fantástico ocupa el tiempo de la incertidumbre. En cuanto se elige una de las dos respuestas, se deja el terreno de lo fantástico para entrar en un género vecino: lo extraño o lo maravilloso. Lo fantástico es la vacilación experimentada por un ser que no conoce más que las leyes naturales frente a un acontecimiento aparentemente sobrenatural.

T. Todorov, *Introducción a la literatura fantástica*

Seleccioná qué afirmaciones te permiten explicar por qué se puede considerar que “El escuerzo” es un relato fantástico.

- Ocurre un acontecimiento extraño.
- Se oscila entre una explicación natural y una explicación sobrenatural de los acontecimientos.
- La vacilación se da tanto en los personajes como en el lector.
- El acontecimiento extraño es aceptado por los personajes pero no por el lector.
- Ocurre un acontecimiento que es extraño en la vida real pero no en el cuento.

Llegaste al final de la **clase 5** de este módulo. ¡Felicitaciones!

Para que puedas autoevaluar lo que has aprendido hasta aquí, te sugerimos resolver las siguientes consignas. Al final de este módulo, encontrarás las respuestas correctas y su justificación.

## Autoevaluación clase 5

7. Indicá si la siguiente afirmación es Verdadera o Falsa:

“El escuerzo” es un relato enmarcado porque aparece una historia que se cuenta dentro de otra.

☐ Verdadera ☐ Falsa

8. Indicá la respuesta correcta para completar la siguiente oración.

“El escuerzo” puede considerarse un relato fantástico porque...

- a. sucede un acontecimiento que parece sobrenatural pero es el resultado de la imaginación de una señora supersticiosa.
- b. participan personajes y animales que son característicos de este tipo de relatos.
- c. ocurre un acontecimiento extraño, y esto genera una vacilación entre una explicación natural y una explicación sobrenatural.
- d. sucede en una época y en un lugar en que los acontecimientos no tienen explicaciones claras.

## Clase 6: Reflexión sobre el lenguaje

En esta clase, vamos a abordar los siguientes temas:

- Tildación. Pronombres interrogativos y exclamativos, directos e indirectos.
- Puntuación. Uso de las comillas.
- Verbos introductores de enunciados referidos directos o indirectos.

### Tildación. Pronombres interrogativos y exclamativos directos e indirectos.

Como ya repasaste en el módulo 1, para saber qué palabras llevan tilde en español hay que saber las reglas generales de tildación. Sin embargo, algunas palabras llevan tilde pero no siguen las reglas generales.

Leé la siguiente explicación tomada del *Diccionario Panhispánico de Dudas* de la Real Academia española, versión *on line*<sup>4</sup>:

**Tilde diacrítica-** Se llama tilde diacrítica al acento gráfico que permite distinguir palabras con idéntica forma, pero que pertenecen a categorías gramaticales diferentes. [...]

**Interrogativos y exclamativos.** Las palabras *adónde, cómo, cuál, cuán, cuándo, cuánto, dónde, qué y quién*, que tienen valor interrogativo o exclamativo, son tónicas y llevan tilde diacrítica. Introducen **enunciados directamente interrogativos o exclamativos**: *¿Adónde vamos?*; [...] *¡Qué suerte ha tenido!*; *¿De quién ha sido la idea?*; o bien **oraciones interrogativas o exclamativas indirectas**: [...] *No tenían qué comer*; [...] *Verá usted qué frío hace fuera*. Además, pueden funcionar como sustantivos: *Se propuso averiguar el cómo, el cuándo y el dónde de aquellos sucesos*.

En las siguientes oraciones, colocá tilde donde corresponda:

1. ¿Donde van a esta hora?
2. ¿Que piensan hacer luego?
3. ¿Van a estudiar mañana?
4. ¿Quienes llegaron?

(4) Fragmentos tomados del Diccionario panhispánico de dudas, de la Real Academia Española. Disponible en: <http://lema.rae.es/dpd/?key=acentuaci%C3%B3n> [última consulta: septiembre de 2019].

5. ¿A que hora vuelven?
6. ¿Por que te enojaste conmigo?

Ahora completá en los espacios en blanco con las oraciones anteriores:

1. Preguntó \_\_\_\_\_
2. Quería saber \_\_\_\_\_
3. Preguntó \_\_\_\_\_
4. Quería saber \_\_\_\_\_
5. Preguntó \_\_\_\_\_
6. Quería saber \_\_\_\_\_

Explicá por qué las palabras resaltadas llevan tilde:

*El hombre resiste —¡es tan imprevisto ese horror! y piensa: Es una pesadilla; ¡esto es! ¿Qué ha cambiado? Nada. Y mira: ¿No es acaso ese bananal? ¿No viene todas las mañanas a limpiarlo? ¿Quién lo conoce como él? (Quiroga, "El hombre muerto")*

*Llegaron las noches de las sillas en la vereda; de las familias estancadas en las puertas de sus casas; llegaron, las noches del amor sentimental de "buenas noches, vecina", el político e insinuante "¿cómo le va, don Pascual?". Y don Pascual sonríe, y se atusa los "baffi", que bien sabe por qué el mocito le pregunta cómo le va. Llegaron las noches...*

*Yo no sé qué tienen estos barrios porteños tan tristes en el día bajo el sol, y tan lindos cuando la luna los recorre oblicuamente. (Arlt, "Silla en la vereda")*

#### Puntuación. Uso de las comillas.

Las comillas son signos dobles que se usan para señalar distintas cuestiones, entre ellas:

a. enmarcar citas textuales. Por ejemplo:

*En la Introducción a la literatura fantástica, Todorov plantea: "Lo fantástico ocupa el tiempo de la incertidumbre. En cuanto se elige una de las dos respuestas, se deja el terreno de lo fantástico para entrar en un género vecino: lo extraño o lo maravilloso. Lo fantástico es la vacilación experimentada por un ser que no conoce más que las leyes naturales frente a un acontecimiento aparentemente sobrenatural".*

b. citar títulos de partes de obras, por ejemplo: capítulos de libros, artículos de revistas o diarios. Por ejemplo:

*"El hombre muerto" es un cuento de Quiroga.*

c. marcar que una palabra o expresión no pertenece a la misma lengua o al mismo registro del texto. Por ejemplo:

*Hoy los jóvenes ya no eligen una "birra" sino que prefieren otro tipo de bebidas alcohólicas.*

d. indicar que se está tomando distancia en relación con la palabra o expresión entrecomillada, o que se usa con un significado particular. Por ejemplo:

*Cada género tiene su verosimilitud: planteado como algo normal, "real", dentro de los parámetros físicos de ese espacio maravilloso, aceptamos todo lo que allí sucede sin cuestionarlo.*

e. referirse a una palabra como palabra. Por ejemplo:

*La palabra "bondi" pertenece al lunfardo y proviene del portugués.*

Explicar por qué se usan comillas en los siguientes casos:

- En una Aguafuerte llamada "El idioma de los argentinos", Arlt plantea: "(...) Cuando un malandrín que le va a dar una puñalada en el pecho a un consocio, le dice [...]".
- Cuando lanzaba la soga, a cada movimiento, decía: "Prímula, vamos Prímula." Y Prímula obedecía.
- Ahora leé el cuento "Esa mujer", publicado en el libro Los oficios terrestres en 1965.

**Inclusión de voces. Verbos introductores de enunciados referidos directos e indirectos.**

Como viste en el módulo 1, en los textos se utilizan distintos recursos para incluir las voces de los personajes o hacer referencia a lo que otras personas dicen o expresan.

En la mayoría de los casos, se podría utilizar el verbo "decir" para incluir las distintas voces. Sin embargo, para no repetir y para ser más precisos en relación con el modo en que algo fue "dicho", hay una gran cantidad de verbos que se pueden usar en función de lo que se quiera expresar. Entre ellos:

*decir, escribir, expresar, plantear, señalar, comentar, sostener, proponer  
relatar, narrar, contar, indicar, pedir, solicitar  
preguntar, responder, contestar, indagar, exclamar, cuestionar, alegrarse  
susurrar, gritar, reclamar, protestar, asentir, negar, afirmar*

Como verás, todos estos verbos pueden introducir las palabras de otros, pero en muchos casos, además, agregan otro tipo de información.

En los siguientes fragmentos, elegí otros verbos para reemplazar a los que están resaltados. Tené en cuenta que deben expresar un significado similar.

#### Fragmentos de "El escuerzo"

—¡Gracias a Dios que no lo hayas dejado! —**exclamó** con muestras de la mayor alegría. En este mismo instante vamos a quemarlo.

—¿Quemarlo? —**dije** yo—; pero ¿qué va a hacer, si ya está muerto?

—¿No sabes que es un escuerzo—**replicó** en tono misterioso mi interlocutora—y que este animalito resucita si no se quema?

[...]

Y mientras lo hacían [tomaban mate], **refirió** a su madre que en la raíz de cierto árbol muy viejo había encontrado un escuerzo, al cual no le valieron hinchazones para quedar hecho una tortilla bajo el ojo de su hacha.

La pobre vieja se llenó de aflicción al escucharle, pidiéndole que por favor la acompañara al sitio para quemar el cadáver del animal.

#### Fragmentos de "La sogá"

Nadie le **decía**: "Toñito, no juegues con la sogá."

Si alguien le **pedía**:

—Toñito, préstame la sogá.

El muchacho invariablemente **contestaba**:

—No.



## Autoevaluación clase 6

9. Uní el ejemplo de la columna 1 con la explicación correspondiente de la columna 2. Uno de los elementos quedará sin unir.

### Columna 1

–La fantasía popular –dice–. Vea cómo trabaja. Pero en el fondo no inventan nada. No hacen más que repetir

–¿Qué querían hacer?

–Fondearla en el río, tirarla de un avión, quemarla y arrojar los restos por el inodoro, diluirla en ácido. ¡Cuánta basura tiene que oír uno!

### Columna 2

- La palabra resaltada lleva tilde porque es un pronombre exclamativo directo.
- La palabra resaltada lleva tilde porque sigue las reglas generales de tildación.
- La palabra resaltada lleva tilde porque es un pronombre interrogativo indirecto.
- La palabra resaltada lleva tilde porque es un pronombre interrogativo directo.

10. Indicá la respuesta correcta.

En el siguiente fragmento:

*En este texto, Cortázar afirma: "Ese sentimiento, que creo que se refleja en la mayoría de mis cuentos, podríamos calificarlo de extrañamiento; en cualquier momento les puede suceder a ustedes, les habrá sucedido, a mí me sucede todo el tiempo, en cualquier momento que podemos calificar de prosaico [...] hay como pequeños paréntesis en esa realidad..."*

¿Por qué se utilizan comillas?

- a. Como un modo de marcar cierta diferencia respecto de lo que se dice.
- b. Para indicar que se introduce una cita literal.
- c. Porque es un texto teórico.
- d. Para resaltar ese fragmento.

## Respuestas a las actividades

### Actividad 1.

- d. porque "El hombre muerto" narra la agonía de un hombre. Luego de trabajar en el bananal, al cruzar un alambrado, se tropieza, cae sobre su machete y se lo clava en las entrañas. En el cuento, el hombre está caído muriendo y gran parte del relato se centra en el modo en que percibe el entorno mientras agoniza.

### Actividad 2.

- A. Verdadera. "El hombre muerto" es un cuento realista porque presenta un mundo verosímil, el personaje y lo que le sucede podría ocurrir en la realidad, el entorno también es verosímil.
- B. Verdadera. En "El hombre muerto", el cambio de punto de vista al final del cuento sugiere la muerte de este hombre. Mientras el hombre agoniza, la perspectiva del relato es la de este personaje, que observa y percibe el entorno mientras permanece caído en el suelo. Al final, la perspectiva es la del caballo, que ve al hombre en el suelo y debe esquivarlo.

### Actividad 3.

- A. b. En este cuento, a partir de un episodio real (el encuentro de un periodista y un general que conversan sobre el destino del cadáver de Eva Perón), Walsh construye este relato ficcional.
- B. c. La elipsis es un procedimiento que consiste en omitir algún elemento que, de algún modo, es posible recuperar. En este caso, se omite el nombre de Evita pero todo lo que se menciona en relación con "esa mujer" permite vincularla con esta figura y su muerte. En este caso, decir sin nombrar logra un impacto y una eficacia mayor.
- C. a. En el texto se muestra que más allá de que estos jóvenes hayan nacido en lugares distintos, tenían muchas cosas en común, que podrían haber sido amigos pero que les tocó encontrarse como enemigos en la guerra.

#### Actividad 4.

- a. Estos textos son pinturas de una época y un lugar, o crónicas que muestran cómo era Buenos Aires en determinado momento (la gente que vivía en esta ciudad, o que la visitaba, el lenguaje que se usaba, entre otros aspectos).

#### Actividad 5.

- Falsa. Si bien el lunfardo incluye expresiones de la jerga delictiva, es un vocabulario más amplio que se gestó a partir de elementos aportados por los inmigrantes (italianos, polacos, portugueses, entre muchos otros) y también de expresiones provenientes del gauchesco. Es decir, forman parte del lunfardo no solo palabras de la jerga delictiva sino también de otras lenguas y registros.

#### Actividad 6.

- A. Falsa. Cortázar fue un escritor fundamentalmente de cuentos, si bien es autor de algunas novelas importantes (como Rayuela), tiene una gran cantidad de cuentos publicados.
- B. Falsa. En la literatura fantástica pueden aparecer elementos sobrenaturales, pero estos causan asombro en los personajes y en el lector -a diferencia de la literatura maravillosa- y generan una vacilación ya que no hay una explicación racional para justificar su presencia en el relato.
- C. Verdadera. En este cuento, un niño juega mucho con una sogá, como si fuera una mascota. El niño muere, al parecer, atacado por la sogá. Pero este objeto nunca ha dejado de ser una sogá. No es claro qué sucedió, tal como plantea el narrador, que expresa haber presenciado todo.
- D. Verdadera. El protagonista del cuento visita con regularidad el Jardín de Plantas, fascinado por los axolotl. Las vistas son cada vez más frecuentes. Todo transcurre normalmente hasta que se evidencia en el relato que esta persona se ha transformado en axolotl. Esto no tiene explicación en el cuento, el lector vacila entre una explicación sobrenatural (que no tiene lugar en este relato) o la imposibilidad de entender lo que sucedió.

### Actividad 7.

- Verdadera. En "El escuerzo", un personaje del cuento le narra a un niño una historia (que ocurrió en otros tiempos) para demostrarle que lo que le dice en relación con este animal efectivamente es así.

### Actividad 8.

- c. En el segundo relato, el escuerzo al que un niño había matado -pero no quemado- vuelve para vengarse y logra matar al niño, a pesar de encontrarse encerrado en una caja. No hay explicación natural, ni en el mundo del relato ni para el lector.

### Actividad 9.

#### Columna 1

-La fantasía popular -dice-. Vea **cómo** trabaja. Pero en el fondo no inventan nada. No hacen más que repetir

-¿**Qué** querían hacer?

-Fondearla en el río, tirarla de un avión, quemarla y arrojar los restos por el inodoro, diluirla en ácido. ¡**Cuánta** basura tiene que oír uno!

#### Columna 2

● La palabra resaltada lleva tilde porque es un pronombre interrogativo indirecto.

● La palabra resaltada lleva tilde porque es un pronombre interrogativo directo.

● La palabra resaltada lleva tilde porque es un pronombre exclamativo directo.

Las palabras "cómo", "qué" y "cuánta" llevan tilde en los casos anteriores porque son pronombres interrogativos (directo, en el caso de "qué" e indirecto en el caso de "cómo") y exclamativo directo, en el caso de "cuánta". Ninguna de estas tres palabras sigue las reglas generales de tildación.

### Actividad 10.

- b. Es necesario encerrar entre comillas cualquier cita literal para marcar que es un texto de otra autoría.



Ministerio de Educación,  
Cultura, Ciencia y Tecnología  
Presidencia de la Nación